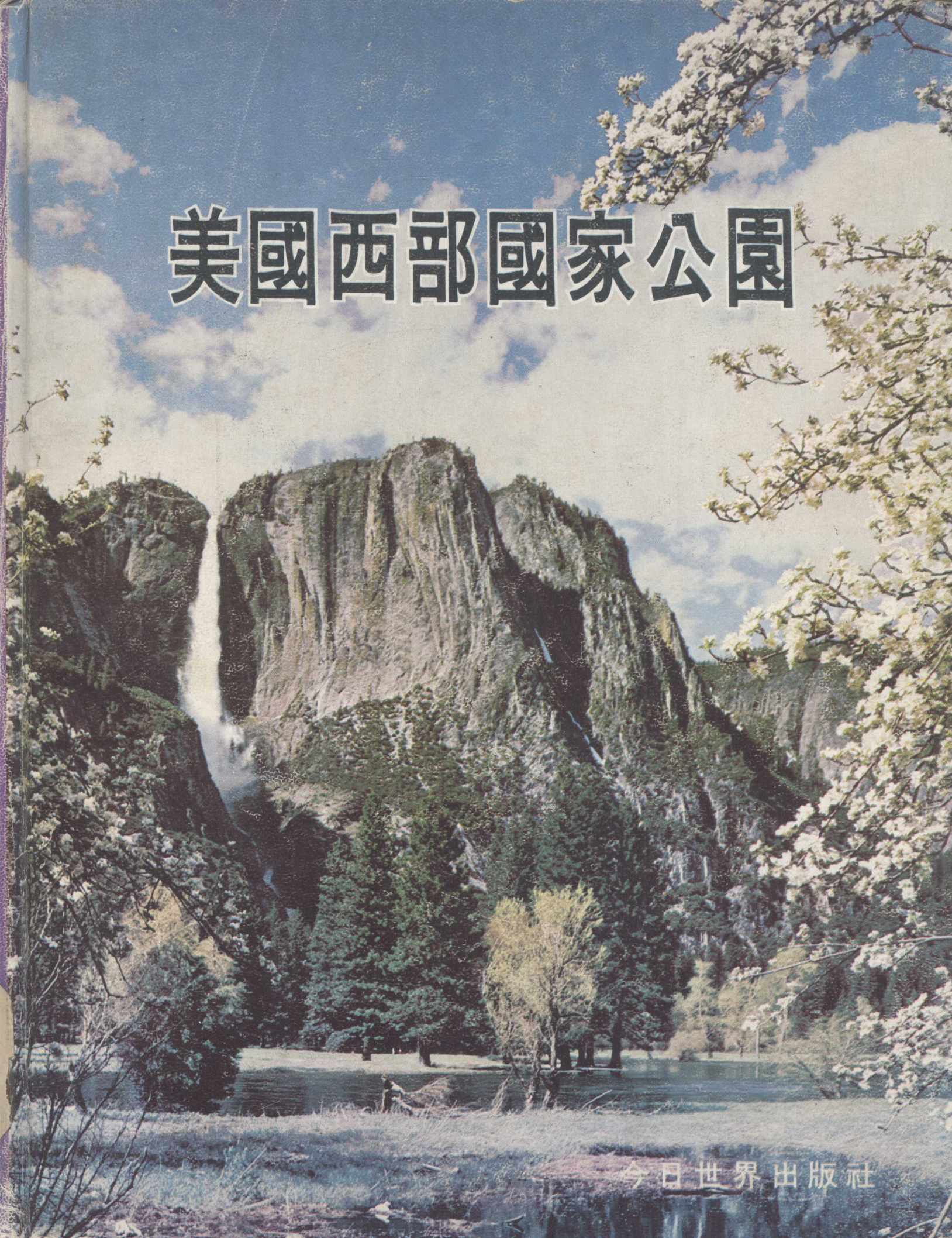


# 美國西部國家公園



今日世界出版社



# 美國西部國家公園











# 美國 西部 國家公園

今日世界出版社



美國西部國家公園

今日世界出版社編譯

香港九龍郵箱五二一七號

南華印刷有限公司承印

香港仔黃竹坑道四十五號

一九七三年六月（香港）第一次版

一九七三年六月（香港）第一次印刷

定價：港幣三十元

NATIONAL PARKS OF THE WEST: A Sunset Pictorial by the editors of Sunset Books and Sunset Magazine. Originally published by Lane Magazine & Book Company, Menlo Park, California. English Edition copyright © 1965, 1970, by Lane Magazine & Book Company, Menlo Park, California, U. S. A. Chinese Edition Copyright © 1972, by Lane Magazine & Book Company, Menlo Park, California, U. S. A.

First printing  
June 1973





# 序

這是一本用圖片來說明美國西部國家公園的書。這一二十處風景區——黃石、約瑟米提、大峽谷、郇山、麥金萊山、奧林匹克等國家公園——景色的雄奇瑰麗，已經家喻戶曉。美國最美麗的山嶺和沙漠風景，大都在這一千二百萬畝公園國有地裏邊。

就像書名所指出的，這是一本有關國家公園的書。那些公園是由國會劃出、爲了人民的利益和享受，保存它們本來面目的風景優美地區。雖則若干國家文物保護單位有一部份符合這定義，而且它們也歸國家公園管理處經營，可是，我們因爲篇幅有限，不得不加以割愛（在這本書的地理範圍內這樣的保護單位共有六十三處），而將我們的報道限於正式定名爲國家公園的二十二個地區。

這一版是個修訂本，因爲自這本書問世以來，五六年中那些國家公園已經發生無數變化。興築了新路，改建了舊路，添築了許多哩的小徑。爲淡季遊客添置了一些設施，承辦商提高了也擴大了他們的服務，最重要的是國會又增設了三個西部公園。總之一句話，改變是多方面的，也是重要的，這些變化在這個修訂本裡都可以見到。

這本書在編寫過程中，國家公園管理處和公園承辦商供給了我們不少材料，又幫我們核對，我們謹在這裏表示感謝。我們要特別感謝和我們一起工作的公園主管人和公園博物學家——在敘述中如有舛誤，均由編者負責。

我們出版這本國家公園畫冊，希望多多少少能夠實現約翰·繆爾的理想，完成他一八九八年出版的那本國家公園的書裡所表現的願望。像繆爾先生一樣，我們已努力“發揚我們荒山野林保留地帶和國家公園的美麗、壯觀和種種好處，目的在鼓勵人民到這裡來觀賞風景，盡情享受，把公園的好處記在心裡，這樣一來，我們就可以確實愛護這些公園，並對它們好好地加以利用。”



# 目 錄

## 國家公園源起

### 西北國家公園

麥金萊山	14	山在虛無縹緲間
北喀斯喀德山	24	山中的洪荒世界
奧林匹克	30	三合一的公園
累泥耳山	50	雪湧烽烟是故鄉
火山口湖	60	山中的碧玉

### 加州國家公園

紅杉	68	參天古木，鬱鬱蒼蒼
拉森火山	74	烟雲上冲霄漢
約瑟米提	84	冰，偉大的雕刻家
紅杉和三王峽谷	112	最大的樹木，最深的峽谷

### 西南國家公園

大峽谷	132	地球古今談
布賴斯峽谷	154	撲朔迷離的世界
郇山	164	畫中的約瑟米提
峽谷地	172	萬壑千巖，怪石如林
石化林	176	化腐朽為神奇
未德方山	182	古屋苔痕何處是，原來祇在此山中
卡斯巴洞穴	190	沙漠中別有洞天

### 落磯山國家公園

落磯山	198	「會當凌絕頂，一覽衆山小」
冰川	204	國際和平公園
黃石	214	最大，歷史最久的公園
大狄頓	240	爬山家的樂園



### 近海國家公園

夏威夷火山	254	仙女佩莉之家
海勒卡拉	264	荒涼，荒涼，像月球那樣荒涼

### 公園概況

274	西部公園通訊錄
276	膳宿指南
278	活動指南
280	國家公園大事記
284	參攷書目
287	索引







# 國家公園源起

博物學家、保護自然景物者和國家公園倡導者約翰·繆爾這樣說：“成千上萬疲乏的、心神不安的、過於文弱的人，覺得到山上去，就像回家一樣；曠野為人生所必需；山嶺公園和保留地不單可以作為木材和灌溉河水的源泉，也是生命的源泉。”

繆爾發表上述意見時，是一八九八年。當時只有四個國家公園——三個在加利福尼亞州——只能在崎嶇不平的道路上，老遠老遠的坐驛車去。結果仍然有幾千人不辭辛苦跋涉，作這種旅行，這一事實，說明了當時的人，深深覺得回到“山上的家裏去”是必要的。

繆爾當時認識的這個真理是重要的，現在更使人信服，每年有二千四百萬人到西部國家公園去，滌除身心疲勞，而且不論時間多麼短暫，還是能和大自然神交。

美國西部人運氣真好，他們住的地方便擁有全國最大部份的出色風景，而且大都在大陸分水嶺以西的國家公園範圍之內。這裏有全國嚮往的十幾處風景最出色地方——國內最深的峽谷，最長的瀑布，最高的山峯和最大的樹木。遊客在這裡可以目睹開天闢地的可怕威力：形成地球表面浩蕩的洪水和奔騰的冰塊；地球內部的沉陷不安，變為熔岩的火漿或是噴出的汽柱。他可以從春天野花的淺淡顏色中，小熊的嬉戲中，或是十月白楊金黃色樹葉中觀察到生命的循環。一個渡假者在短短幾個星期的旅行中，便可以看到萬年積雪和活冰川，化石森林和石膏山；他可以循沿一條小徑，穿過一片野花滿

冬天的紅杉，淡泊寧靜，歷久長青。樹叫人想起人的起源，  
讓人讚美樹的雄姿，加強了人的求生意志。  
保存這些奇偉的天然美景供人欣賞，  
正是國家公園無可推卸的責任。



地的公園，觀看漫遊的麋羣，走過一座死城市，這個城市在“五月花”號抵達朴里矛斯岩以前一千五百年前便是一處重要的地方。在國家公園，駕車的可以在一個大陸的山脊上開車，遠足者可以在一片原始的荒野中，從穴居人時代迄今沒有改變過的地方，安全的漫遊幾個星期。

對熱愛國家公園的人士來說，使他們一個假期又一個假期跑來的，往往是由於比噴泉、噴氣坑和裂開的土地更微妙的東西。對宿營者來說，那是由於在營火會和小徑上和人建立的友誼；對釣魚的人來說，他在湖泊或急流裏垂釣，時間彷彿停下不動。對許多家庭來說，那是他們的孩子第一次感覺到流水碰到他們的足踝，或是看到一頭小鹿，一隻偷偷摸摸的檉鳥或花栗鼠時，會滿臉流露出驚奇和喜悅的地方。對有些人來說，那是一處樹木、野花、怪石和地衣的花園；一座鳥舍；和觀看動物日常作息的地方。對所有人來說，公園帶給你在空曠地方，在崇山峻嶺，在風狂雨驟中一種遺世獨立的感覺。這種經驗會因山中清新空氣的氣味，謐靜的感受，高山霞彩的眼福而歷久勿忘。一句話，公園可以使你回到自然，使你能夠體驗原始環境而精神一振。

國家公園管理處的任務是，使所有想享受公園樂趣的人士，不管他們的經驗閱歷，都可以如願以償。

國家公園計劃，是百多年前在加利福尼亞州開始的，在商業上對約瑟米提谷橫加宰割和任意砍伐紅杉，着實引起了大眾的憂慮。一小批人團結起來促使國會保存這個美麗山谷，和一個無法復元的樹林，二者都是聯邦的財產。在一八六四年沒有經過多少辯論，通過一條法律，經林肯總統簽署，那時正是南北戰爭打得最激烈的時候，這項法律把約瑟米提谷和巨樹林，讓與

對一個孩子來說，一座國家公園，  
可能是她第一次見到野生動物  
起居坐息的地方，或是，  
說得明白點，是她用  
半塊夾心麵包餵一頭叫做弗雷迪的  
急躁的土撥鼠的地方。



WILLIAM APLIN



加利福尼亞州。這是任何地方，任何政府完全爲了保存風景的價值，劃出公地的首次，這條法律是保護自然景物的一塊里程碑。

移交給加州的約瑟米提部份，僅是一塊包括著名的山谷在內的十方哩地帶，和南面三十五哩的一方哩樹木。講起大小來，那遠比不上現在的大國家公園。還有，因爲這是一個劃給州政府的地方，它不是現在我們所謂的“國家”公園，而是一個州立公園。第一個名副其實的國家公園，是八年以後在黃石創設的，從此以後國家公園管理處才正式成立。

建立國家公園的計劃，最初是在一八七〇年的一次歷史性的營火會上提出的。提出這項計劃的是一位名叫康尼勒斯·赫奇士的蒙大拿州律師。他是著名的“華士本一郎福一敦”探險隊的一名隊員，爲了要打破或証實該區內有溫水噴泉的謠傳，這個勘探隊才到黃石來探奇攬勝。

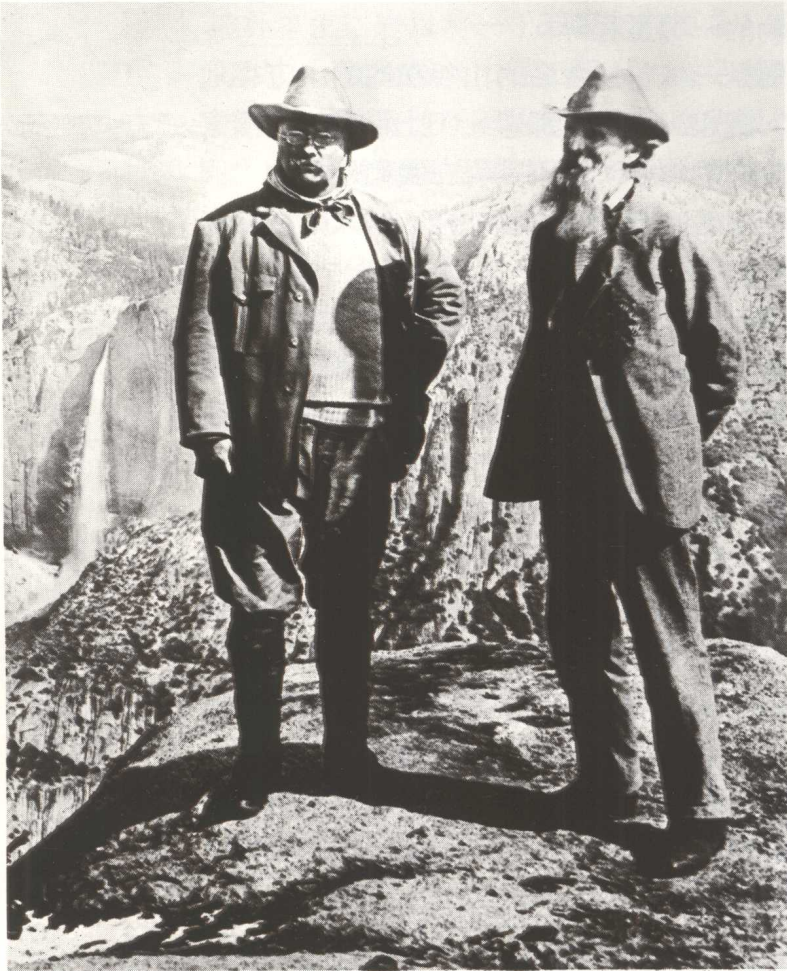
在這個地區勘探了一個多月以後，在他們回家前的最後一晚，這個隊在黃石西部三條河的匯合處，舉行了一次營火會。依照當時的法律，誰都有資格把土地和土地上的間歇噴泉佔爲己有。當這幾個人討論他們怎樣瓜分這塊仙境時，赫奇士提出了一個遠大的建議。他不從私人利益着眼，反而能言善辯的建議，大家應該爲了把保存整個地區交給政府保護而努力。這些隊員熱烈贊成這個主張（只有一個不贊成），他們回家以後，其中若干人便從事於將這地區劃爲公有的運動。他們的努力非常有效，勘探隊回來以後不到十七個月，國會便通過了必須的法規，創立了第一個，照當時人看來也是最後一個國家公園。

這條法律一部份根據的是關於約瑟米提的立法，制訂了幾項原則，後來雖有若干修正，但一世紀來一直受到尊重。根據這條立法的委託管理權，國家公園管理處負有雙重責任：（甲）在一種沒有受到擾亂的情形下，常時保存它範圍以內的自然奇觀，（乙）人人都可以前來遊賞。

依照法律規定，國家公園管理處必須保護野生動物、森林、河流和湖泊。因此禁止砍伐樹木，讓樹木老了倒下，或是在暴風中吹倒。一旦倒下，便只有讓它們留在倒下的地方。開礦和鑽取石油都在嚴禁之列，放牧牛羊亦是如此。國家公園內不准私人建築房屋，只能建造政府管理處和承辦商所需要的建築物。

爲了方便遊客欣賞自然景物，國家公園設有博物館、遊客中心，編印小冊，並在每一個有特色的地方，設置不易破壞的路標。公園博物學家，其中





兩位偉大的保護自然景物者，  
狄奧多·羅斯福總統和約翰·繆爾，  
站在約瑟米提的冰河角上。  
一九〇三年他們曾在這裡露營五天。  
由於這次會晤，  
羅斯福回到華盛頓決心加強聯邦政府  
對於自然景物，古蹟名勝的保護。  
在以後的幾年，  
他宣佈若干地點為國家文物保護單位，  
保護了數百萬畝山嶺名勝。

有許多人是經過短期訓練的管理員（大半是在暑期招募的教師），作簡短的說明，漫步遊覽，繞一個荷花池或者花整天來回攀登一條冰川。

公園當局把建築維修道路，供應膳宿與服務，交給私人公司長期辦理，通常每個公園有一兩家公司承辦，使每個人都可以到公園去玩。這種招商承辦的辦法，是由國家公園管理處嚴密監督，工作人員大部份由熱心的大學生充任，他們在夏天擔任“僱員”，“挑夫”來掙有薪的假期。

國家公園管理處保存天然風景，使所有人都可以欣賞，這事往往需要權衡輕重，作巧妙的安排。

依照規定，國家公園管理處必須對所有遊客表示歡迎。由於道路改善和汽車激增，每年到公園來的人更多了，在遊客旅行旺季還出現擁擠的情形。黃石公園貫穿東西的公路上，每小時有一千輛汽車通過，約瑟米提公園在七月四日國慶那個週末，點查有四萬五千名遊客，這兩個公園的遊客，一窩蜂



的走到有口皆碑的地方去，因此造成了擠塞情形。公園管理局雖則極力引起遊客對幽靜地區的興趣，並鼓勵淡季遊覽，這許多措施都沒有解決問題。擁擠情形逐年增加，大有把公園擠得水洩不通的趨勢。

至於將來的情形，根據傳統和法例上的先例，我們不能保證公園當局不去嚴格執行政策，就能完成使命。

現在在聯邦領域之內創設一個新的國家公園，在理論上是可能的，可是在包括有礦藏，可以採伐的木材，堤壩地點，或是放牧地方創設的話，差不多一定會遇到反對。最新國家公園之一，峽谷地，設在猶他州一個礦產豐富的地方，成立以前爭論了很久，等到後來批准時，面積已比起初建議的縮小許多。最近在華盛頓州的北喀斯喀德山，和加州海岸紅杉地帶建立的國家公園，不單受到主張發展林業的人，也受到林業所在地區地方鄉紳的強烈反對。

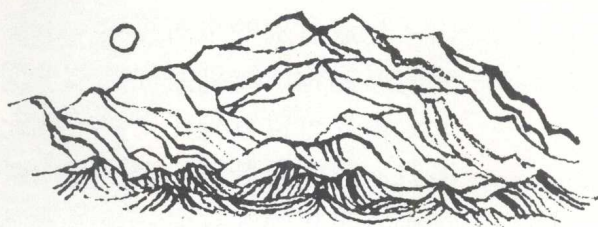
就算國會通過創辦一座新的國家公園，非等到所有需要的土地購買竣事，這個公園還不能算是正式成立。不幸的是，地價上升通常快過國會的行動，最初通過的撥款，往往一開始就不敷運用，而且不久就掉在盤高的房產地價格後邊了。就是這樣，雷葉斯岬國有海岸在一九六二年曾大吹大擂的成爲聯邦保存地，後來因爲缺乏款項購買原擬劃歸公園的土地，這件事差些失敗了。由州有土地和聯邦土地拼湊起來的紅杉國家公園，牽涉到很多土地和財政上的問題，可能要經過許多年的爭執，這個國家公園才能鞏固。

講到這裡，甚至建立已久的國家公園，也始終沒有完全免除採礦事業、水利事業和娛樂事業利用公地自肥的掠奪。由於官僚作風，部門與部門間的傾軋，或是地方上的壓力，公園管理當局有時無法逐出侵入者，偶而還需倚靠外邊的幫助，來保護公共風景。保護自然景物者近年來已幾次奔走呼籲，他們的工作人員永遠在警惕中。保護景物的急先鋒，充滿戰鬥精神的西崖樂會，運用每一種策略——法庭禁令、訴訟、廣告運動——使公園地方不致受到侵犯。這個會會竭力防止把大峽谷築壩成湖，阻擋工程師在紅杉林中闢路，並制止開發者在紅杉國家公園建築公路。保護自然景物者贏了幾場仗，大多數找了折衷辦法，也失敗過幾次。可是公園管理機構和社會人士仍須繼續奮鬥，因爲總是有人一看見樹就想到木料，把河流當作能的來源，峽谷可做儲水庫，從山中草地就連想到超級市場的牛肉，至於自然景物對全國的更重大的意義，他們全不放在心上。









# 麥金萊山

山在虛無縹緲間

公園概況：位置：阿拉斯加中南部，一八九六年發現。一九一七年二月二十六日設立。廣袤：三、〇三〇方哩。高度：一、四〇〇——二〇、三二〇呎。氣候：寒冷，潮濕和多風；溫度——五十度至八十度。遊覽期：六月一日至九月十五日。一九六九年遊覽者，四五、五〇〇人。

麥金萊山，北美最高的山，位于北極圈以南僅二百五十哩處。和附近的福拉克山共同踞守阿拉斯加山脈，這座高峯聳立達二〇、三二〇呎。怪不得當地的印第安人叫它“高山”了。

麥金萊山國家公園是美國最大公園之一，在它三千零三十方哩範圍之內，一片蠻荒，人跡罕至。只有一條路通達公園，只有一個區域發展得比較徹底。

在你到達公園以前，老早你便可以見到冰川覆蓋的山，荒涼而令人望之生畏，真是巨物中的巨物。在公路上最初見它的時候，你還在麥金萊公園站八哩以外，可是不到最後的二十五或三十哩，你不能看到它的全貌。這裡景物較少遮攔，雖則山頂還在公路二十哩外，它看來是那麼近，誰都認為只要走十分鐘的路，便可以走到積雪的山坡了。可惜你不能從旅館裡瞭望山頂。

在公路盡頭，看到奇異湖橫在眼前，可能是最好的景色，肯定是拍攝得最多的景色。麥金萊山在中午時，陽光照在積雪和冰川上，景色異常壯麗，但在日出時或在近北極的暮光中，更是美妙絕倫。那時裹住它的優美的蠟筆色彩，光線一有轉動跟着就發生變化，將一大片由花崗石和冰雪砌成的山化爲人間仙境。

這裡的氣候對遊客不利。夏天寒冷而多風，靠得住有一半時間下雨。即使你在那裡住上幾天，只因為雲幕低垂，你始終沒法看到山。就是看不到

“玉高峯”麥金萊山，是北美大陸上最高的山峯，  
海拔兩萬零三百二十呎，  
在北極圈以南二百五十哩，  
雄踞在一片廣漠的荒原上。



山，也還有別的東西可看。這個公園是野生動物的保護區。你在路上可以看到許多動物，特別是你把車子開得慢，停得勤，用望遠鏡瞭望的時候。

常常可以見到托克萊灰色大熊。麋很普通，通常見到牠們在柳林中啃食嫩草。不過最壯觀的野生動物還要數瘠地美洲馴鹿，養馴了的馴鹿近親。這種動物每年的遷移路線都會經過公園，在六月底和七月初，會有幾百頭在山坡和河底一帶，從容不迫的移動幾天。要確定牠們什麼時候遷移非常困難，要是你在路上躬逢其盛，你可算是鴻運當頭了。

公園大部份在林帶以上，在這個北緯的林帶，從兩千五百呎到三千呎不等。這個公園大部份是高山凍土地帶，不能和北極凍土地帶混淆。兩種型式不同，一種是濕的一種是乾的。在濕的凍土地帶，長着茂盛的草、苔、地衣和矮小的灌木。這片如茵綠草上，往往這裡那裡都是小池沼，遠足很困難。乾凍土地帶通常都有較高的、排水情況良好的土壤，但它上面長的植物形體極低。

公園道路高度不同，進口處高約一千六百呎，到伊爾遜遊覽者中心就有四千呎高。道路大半是礫石路，有幾段有柏油路面。路是峭峻而彎彎曲曲的，往往有樹景可看和觀賞野生動物停駐汽車的地方。這座公園的遊覽季節，通常是從六月一日至九月十日。每隔一段路就有一個設有爐灶、可以汲水的露營地方。木柴要在進入公園以前準備妥當。

就它的地點隔絕來說，麥金萊山國家公園地點那麼隔絕，居然那樣容易去到，實在難得。在夏季裏，旅客乘搭阿拉斯加鐵路火車差不多可以直達旅館門口。從六月一日開放至九月十五日的高山公路，可以直達公園，並與離開公園大門一百六十哩的理查孫公路在柏克森啣接。

這個公園是在一九一七年建立，當時，阿拉斯加鐵路即將完成，預料會有大批獵人到達，公園成立的最初目的，就是要保護這裡的野生動物。像紐約的布恩與羅葛德俱樂部和美國營火俱樂部那樣保護自然景物的團體，在“麥金萊公園之父”查爾斯·謝爾登的領導下，努力說服國會建立公園，國會真的在鐵道鋪設到這個地區前六年便把公園成立了。

創立這座公園的另一個理由，是在大陸上最廣寬的山周圍設立一片保留地。這座探險家和勘探者知道了一百年的“高山”，在一八九七年由一位叫W. A. 狄蓋的勘探者正式以麥金萊總統的名字命名。他在盛怒之下為這座高山取了這個名字。一連幾天，他的幾個同伴一直在刺刺不休對他講說自由鑄造銀幣的好處，聽得實在厭煩，他就選了主張金本位最力的人做這座山的名字，作為回敬。